

Despacho n.º 143/SAASO/99

Considerando a compressão do orçamento para o ano económico de 1999 atribuído ao Conselho Económico do capítulo 01-divisão 07, com a classificação funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-02, da tabela de despesa corrente do Orçamento Geral do Território para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector público — Outras — Conselho Económico;

Sob proposta do Conselho Económico e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Nestes termos, é anulado o valor de MOP 950 000,00 que faz parte integrante da verba do capítulo 01, divisão 07, com as classificações funcional 8-01-0 e económica 04-01-05-00-02, da tabela de despesa corrente do Orçamento Geral do Território para o corrente ano económico, sob a designação: Transferências correntes — Sector público — Outras — Conselho Económico, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 63/98/M, de 31 de Dezembro, da seguinte forma:

Despesas correntes

01-00-00-00	Pessoal	\$ 888 500,00
01-01-00-00	Remunerações certas e permanentes	
01-01-01-00	Pessoal dos quadros aprovados por lei	
01-01-01-01	Vencimentos ou honorários	\$ 50 000,00
01-01-01-02	Prémio de antiguidade	\$ 7 000,00
01-01-02-00	Pessoal além do quadro	
01-01-02-01	Remunerações	\$ 300 000,00
01-01-05-00	Salários do pessoal eventual	
01-01-05-01	Salários	\$ 62 000,00
01-01-06-00	Duplicação de vencimentos	\$ 40 000,00
01-01-07-00	Gratificações certas e permanentes	\$ 40 000,00
01-01-09-00	Subsídio de Natal	\$ 63 000,00
01-01-10-00	Subsídio de férias	\$ 67 000,00
01-02-00-00	Remunerações acessórias	
01-02-03-00	Horas extraordinárias	
01-02-03-00-01	Trabalho extraordinário	\$ 20 000,00
01-02-05-00	Senhas de presença	\$ 70 000,00
01-02-06-00	Subsídio de residência	\$ 27 000,00
01-03-00-00	Abonos em espécie	
01-03-01-00	Telefones individuais	\$ 1 000,00
01-05-00-00	Previdência social	
01-05-01-00	Subsídio de família	\$ 29 000,00
01-05-02-00	Abonos diversos — previdência social	\$ 2 500,00

批示 第 143/SAASO/99 號

鑒於收緊一九九九年度撥予經濟諮詢會之預算，故此需要注銷本年度本地區總預算第一章第七組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-02，項目為“經常轉移——公營部門——其他——經濟諮詢會”的款項；

在經濟諮詢會的建議下，經聽取財政司的意見；

按照十二月三十一日第 63/98/M 號法令第九條第一款規定，本年度本地區總預算第一章第七組經常開支中職能分類 8-01-0 經濟分類 04-01-05-00-02，項目為“經常轉移——公營部門——其他——經濟諮詢會”，金額為 \$ 950,000.00 的款項，注銷如下：

經常開支

01-00-00-00	人員	\$ 888,500.00
01-01-00-00	固定及長期報酬	
01-01-01-00	法律通過之編制人員	
01-01-01-01	薪俸或服務費	\$ 50,000.00
01-01-01-02	年資獎金	\$ 7,000.00
01-01-02-00	編制以外人員	
01-01-02-01	報酬	\$ 300,000.00
01-01-05-00	臨時人員工資	
01-01-05-01	工資	\$ 62,000.00
01-01-06-00	重疊薪俸	\$ 40,000.00
01-01-07-00	固定及長期酬勞	\$ 40,000.00
01-01-09-00	聖誕津貼	\$ 63,000.00
01-01-10-00	假期津貼	\$ 67,000.00
01-02-00-00	附帶報酬	
01-02-03-00	超時工作	
01-02-03-00-01	額外工作	\$ 20,000.00
01-02-05-00	出席費	\$ 70,000.00
01-02-06-00	房屋津貼	\$ 27,000.00
01-03-00-00	實物補助	
01-03-01-00	私人電話	\$ 1,000.00
01-05-00-00	社會福利金	
01-05-01-00	家庭津貼	\$ 29,000.00
01-05-02-00	各項補助——社會福利金	\$ 2,500.00

01-06-00-00	Compensação de encargos	01-06-00-00	負擔補償
01-06-03-00	Deslocações — compensação de encargos	01-06-03-00	交通費——負擔補償
01-06-03-01	Ajudas de custo de embarque \$ 20 000,00	01-06-03-01	啟程津貼 \$ 20,000.00
01-06-03-02	Ajudas de custo diárias \$ 90 000,00	01-06-03-02	日津貼 \$ 90,000.00
02-00-00-00	Bens e serviços \$ 60 000,00	02-00-00-00	資產及勞務 \$ 60,000.00
02-02-00-00	Bens não duradouros	02-02-00-00	非耐用品
02-02-02-00	Combustíveis e lubrificantes \$ 4 000,00	02-02-02-00	燃油及潤滑劑 \$ 4,000.00
02-02-04-00	Consumos de secretaria \$ 25 000,00	02-02-04-00	辦事處消耗 \$ 25,000.00
02-02-07-00	Outros bens não duradouros \$ 7 000,00	02-02-07-00	其他非耐用品 \$ 7,000.00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	02-03-00-00	勞務之取得
02-03-05-00	Transportes e comunicações	02-03-05-00	交通及通訊
02-03-05-03	Outros encargos de transportes e comunicações \$ 14 000,00	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 \$ 14,000.00
02-03-07-00	Publicidade e propaganda \$ 10 000,00	02-03-07-00	廣告及宣傳 \$ 10,000.00
05-00-00-00	Outras despesas correntes \$ 1 500,00	05-00-00-00	其他經常開支 \$ 1,500.00
05-04-00-00	Diversas	05-04-00-00	雜項
05-04-00-00-19	Encargos relativos à contribuição para F.S.S. \$ 1 500,00	05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 \$ 1,500.00
Total das despesas \$ 950 000,00		總開支 \$ 950,000.00	

一九九九年十二月十五日於澳門社會事務暨預算政務司辦公室

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Assuntos Sociais e Orçamento, em Macau, aos 15 de Dezembro de 1999. — O Secretário-Adjunto, José Augusto Perestrello de Alarcão Troni.

政務司 董樂勤

Despacho n.º 144/SAASO/99

批示 第 144/SAASO/99 號

Tornando-se necessário fazer a redistribuição de verba do capítulo 01, divisão 08, com as classificações funcional 1-01-1 e económica 04-01-05-00-05, da tabela de despesa corrente do Orçamento Geral do Território para o corrente ano, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Gabinete de Coordenação da Cerimónia de Transferência;

基於有需要對本年度本地區總預算第一章第八組經常開支中職能分類 1-01-1 經濟分類 04-01-05-00-05，項目為“經常轉移——公營部門——其他——移交大典統籌辦公室”的款項作出再分配；

Sob proposta do Gabinete de Coordenação da Cerimónia de Transferência e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

在移交大典統籌辦公室的建議下，經聽取財政司的意見；

Nestes termos, é distribuído o valor do reforço de MOP \$ 55 000 000,00 que faz parte integrante da verba do capítulo 01, divisão 08, com as classificações funcional 1-01-1 e económica 04-01-05-00-05, da tabela de despesa corrente do Orçamento Geral do Território para o corrente ano económico, sob a designação: Transferências correntes — Sector Público — Outras — Gabinete de Coordenação da Cerimónia de Transferência, nos termos do n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 63/98/M, de 31 de Dezembro, da seguinte forma:

因此，按照十二月三十一日第63/98/M號法令第九條第二款規定，將追加於本年度本地區總預算第一章第八組經常開支中職能分類 1-01-1 經濟分類 04-01-05-00-05，項目為“經常轉移——公營部門——其他——移交大典統籌辦公室”，金額為 \$ 55,000,000.00 的款項，分配如下：

經常開支

02-00-00-00	Bens e serviços \$ 42 000 000,00	02-00-00-00	資產及勞務 \$42,000,000.00
02-03-00-00	Aquisição de serviços	02-03-00-00	勞務之取得
02-03-04-00	Locação de bens \$ 16 500 000,00	02-03-04-00	資產租賃 \$16,500,000.00